



No 31, 26 juin 2007 No 31, June 26, 2007

(Français)

Départ de madame Sylvie Gélinas à titre d'agente de communication institutionnelle

Après plus de 4 ½ ans au service du CCISD, madame Sylvie Gélinas quittera, à la fin du mois de juin, ses fonctions comme agente de communication institutionnelle.

Nous tenons à souligner l'extraordinaire travail de madame Gélinas. Son professionnalisme, son esprit visionnaire et ses grandes qualités de communicatrice ont directement soutenu la mission de notre organisation, tant en ce qui a trait à la promotion de la santé internationale qu'en termes de soutien direct aux nombreux projets du CCISD. Comme membre du comité de direction (CODIR), madame Gélinas a été partie prenante dans les nouvelles orientations stratégiques de l'organisation.

Nous lui souhaitons plein de succès dans ses projets futurs et lui transmettons tous nos remerciements pour le travail accompli comme *Partenaire en Projets de Vies*.

A compter du 3 juillet 2007, l'intérim sera assuré par madame Ghislaine Sawadogo, présentement adjointe aux communications, sous la supervision du directeur général par intérim, monsieur Robert Beaudry. Madame Gélinas poursuivra sa collaboration avec le CCISD à titre de consultante en communication pour certains projets spécifiques.

Comité conjoint PALIH 2

Lors du premier comité conjoint du Projet d'appui à la lutte contre les IST/VIH/SIDA – Phase 2 (PALIH 2), tenu à Port-au-Prince le 17 mai dernier, le plan de mise en œuvre (PMO) et le plan de travail des 17 premiers mois du Projet (Ans 1 et 2) ont été intégralement approuvés. Cette rencontre, coprésidée par l'ambassade du Canada et le ministère haïtien de la Santé publique et de la Population (MSPP), a permis aux partenaires du PALIH, à la direction départementale de la santé de l'Artibonite, aux 7 coordonnateurs des unités communales de santé appuyées, ainsi qu'aux ONG partenaires, de réaffirmer leur satisfaction concernant la 1^{re} phase du projet. Ils ont d'ailleurs tous assuré leur entière collaboration à l'équipe du PALIH 2.

Projet pilote d'extension de la prestation de services de santé de base dans le département de l'Artibonite

Le CCISD, en consortium avec le Centre d'étude et de coopération internationale (CECI), a signé le 20 avril dernier, un contrat avec l'Unité de gestion et de coordination (UGC) du ministère haïtien de la Santé publique et de la Population (MSPP). Ce contrat vise l'élaboration et l'exécution du « Projet d'extension de la prestation de services de santé de base au niveau de l'Unité communale de santé (UCS) du département sanitaire des communes de Saint-Marc, Desdunes et Grande Saline (SDG) ». D'une durée de 2 ans (2007-2009) et d'un financement de 1 950 000 \$ US consenti par la Banque interaméricaine de développement (BID), le projet assurera un appui au Bureau de coordination de l'UCS qui pourra ainsi offrir le paquet minimum de santé (services et médicaments de base) à l'ensemble des femmes en âge de procréer et aux enfants de moins de 5 ans sur le territoire du département sanitaire de l'Artibonite lequel regroupe les communes de Saint-Marc, Desdunes et Grande Saline.

Un nouveau projet en République démocratique du Congo (RDC)

Le 7 juin dernier, le CCISD a signé à Kinshasa (RDC) un contrat de mise en oeuvre du Projet d'appui à la réhabilitation du secteur de la santé (PARSS). D'un budget global de 9 030 856 \$ US, financé par la Banque mondiale pour une durée de 4 ans (2007-2011), le projet a pour objectif d'assurer à la population du district du Maï Ndombe un accès à des services de santé essentiels de qualité.

Les résultats attendus s'inscrivent dans un cadre général du PARSS dont les principaux objectifs sont : (i) appuyer la mise en œuvre des paquets d'activités du ministère de la Santé; (ii) assurer l'extension de la couverture à la population par les principales interventions de lutte contre le paludisme; (iii) mettre en place un système de suivi régulier de la performance des agences d'encadrement partenaires (AEP), incluant le CCISD et, ultimement, (iv) donner au ministère de la Santé, les capacités d'assurer cette fonction et d'utiliser l'information sanitaire pour orienter les stratégies d'intervention. Le début des travaux du projet est prévu pour le 7 juillet 2007.

(English)

Departure of Sylvie Gélinas, Communications Officer

After nearly 4,5 years with the CCISD as the organization's Communications Officer, Mrs. Sylvie Gélinas will be leaving us at the end of June.

We wish to underline the great contribution Mrs. Gélinas has made to our organization. The quality of her work, her professionalism, vision, creativity, and outstanding communications skills unequivocally supported our mission, not only in promoting international health, but also in offering direct support to the CCISD's many projects. As

a member of the Executive Committee, Mrs. Gélinas also had a role in developing the company's new strategic orientation.

We wish her continued success in her future endeavours and offer her our sincere thanks for her work as a *Partner in Projects of Life*.

As of July 3, 2007, interim communications will be assumed by Mrs. Ghislaine Sawadogo (currently Communications Assistant), and supervised by the interim General Manager, Mr. Robert Beaudry. Mrs Gélinas will continue to collaborate with CCISD as a communications consultant for some specific projects.

PALIH 2 Joint Committee

The implementation plan and the work plan for the first 17 months of PALIH 2 (Year 1 and Year 2) were approved in full at the first joint committee meeting for the 2nd phase of the PALIH Project. The meeting was held in Port-au-Prince, May 17, 2007 and was co-chaired by the Canadian Embassy and the *Ministère haïtien de la Santé publique et de la Population* (the Haitian Public Health and Population Ministry–French acronym MSPP). The Artibonite health department administration, the coordinators of the 7 community health units (CHUs) supported, and partner NGOs who attended the meeting all reaffirmed their satisfaction with the 1st phase of the project and assured the PALIH 2 team of their commitment to the continuation of this project.

Expansion of Basic Healthcare Services in the Department of Artibonite – Pilot Project

In consortium with the Canadian Centre for International Studies and Cooperation (CECI), the CCISD signed a contract on April 20, 2007, with the *Unité de Gestion et de Coordination* (UGC) of the Haitian MSPP. The contract is aimed at extending the coverage of basic healthcare services provided at the community health unit of Saint-Marc/Desdunes/Grande Saline (SDG). This two-year project (2007-2009), benefitting from a US \$1,950,000 grant from the Inter-American Development Bank (IDB), will support the coordinating office of the CHU in offering basic healthcare (services and essential drugs) to children under 5 and to women of child-bearing age, throughout the territory of the Artibonite health department covering the communes of Saint-Marc, Desdunes, and Grande Saline.

New Project in the Democratic Republic of the Congo (DRC)

June 7, 2007 in Kinshasa (DRC), the CCISD signed a contract to implement the *Projet d'appui à la r  habilitation du secteur de la santé* (Health Sector Rehabilitation Support Project – French acronym PARSS). The four-year project (2007-2011) is financed by the

World Bank (US \$9,030,856) and is aimed at ensuring access to quality essential healthcare services for the population of the Mai Ndombe district.

Expected results are in line with the general framework of the PARSS, whose main objectives include: (i) helping support the implementation of Health Ministry-led activities and projects; (ii) expanding the coverage of the principal anti-malaria programs; (iii) establishing regular performance follow-up of partner monitoring agencies, including the CCISD; and ultimately, (iv) helping the Health Ministry to take over this role and use the health-related information to adjust its intervention strategies. Project activities are slated to begin July 7, 2007.

**Centre de coopération internationale
en santé et développement (CCISD)**
Tél. : (418) 656-5525
Télec. : (418) 656-2627

Pavillon de l'Est
2180, chemin Sainte-Foy
C.P. 2208, terminus Québec
Québec (Québec) G1K 7P4
Canada

Pour vous désabonner, ou pour retrouver les anciens numéros, aller à <http://www.ccisd.org/fra/index4d.html>